

VI RACCONTO IL DRAMMA DEI

I VERSI DI GIOVANNI PASCOLI RECITATI DA GIUSEPPE BATTISTON E MUSICATI DA GIANMARIA TESTA. IN ANTEPRIMA AL **FESTIVAL DELLA MENTE**, VENERDÌ 2

di *Cristiana Gattoni*

Per capire quello che è stato il dramma dell'emigrazione italiana nel secolo scorso, proviamo a prendere un attore (Giuseppe Battiston), un musicista (Gianmaria Testa) e un poeta (Giovanni Pascoli): il risultato - che sarà presentato in anteprima il prossimo 2 settembre al *Festival della Mente* di Sarzana - è *Italy*. Uno spettacolo nato da un'opera in versi, che sicuramente non fa parte dei "grandi classici" della produzione pascoliana, ma che - per Battiston - è «terribilmente contemporanea nel suo modo di descrivere il disagio e la sofferenza degli emigrati». L'attore porta con sé la sua esperienza sul grande schermo (molti lo ricorderanno, proprio l'anno scorso, nella parte dell'ex galeotto nel film *La passione* di Mazzacurati) e di teatro: «Ma *Italy* non sarà una declamazione, non è nel mio stile. Vorrei piuttosto restituire le immagini potenti, quasi cinematografiche, che il testo contiene».

Sul palco, insieme a lui, il cantautore "impegnato" Gianmaria Testa, per dare vita a una vera e propria escalation poetica: «Non si tratta di un sottofondo musicale, tutt'altro: per linguaggio e contenuti le canzoni di Gianmaria si accostano perfettamente al poema, creando una combinazione che funziona». Così come funziona l'accoppiata Battiston/Testa: i due avevano già lavorato insieme nello spettacolo *18 mila giorni - Il Pitone* (che riproporranno nel 2012). Anche in quel caso, il tema centrale era il lavoro:



VINCENTE
43 anni, nato a Udine, si è aggiudicato tre David di Donatello per *Pane e tulipani* di Soldini (2000), *Non pensarci* di Zanasi (2008) e *La passione* di Mazzacurati (2010)

«Là si parlava di un uomo che perde il posto, in *Italy* invece si parla di un'intera nazione che emigra in cerca di lavoro», fa notare l'attore.

Anche se Pascoli aveva provato a ribaltare il punto di vista, raccontando in 450 versi la storia di Molly, una bimbetta nata in Ohio da una famiglia di emigrati, tornata improvvisamente in Italia per curare la ti-

si. Nel complicato rapporto con la nonna, pronta ad accoglierla e curarla nonostante non condividano nemmeno la stessa lingua, si ritrova l'incubo delle famiglie costrette a separarsi e a troncane le proprie radici. Dunque riproporre oggi il *Sacro all'Italia ramminga* - questo il sottotitolo dell'opera, scritta nel 1904 - a cosa serve? «A non dimenticare la nostra storia, innanzitutto. Per quanto

Cinema, televisione e palcoscenico per il camaleontico Battiston



IL PRIMO RUOLO IMPORTANTE
Pane e tulipani di Silvio Soldini (2000)



LA SERIE
Tutti pazzi per amore. È nel cast dal 2008



PASSAGGIO VENEZIANO
La passione di Carlo Mazzacurati (2010)

MIGRANTI

Sarzana: dallo spirito a internet

Il **Festival della Mente**, in programma a Sarzana (La Spezia) dal 2 al 4 settembre, conferma ancora una volta la sua natura di "confronto" dagli alti contenuti intellettuali, ma assolutamente aperto a tutti. In questa ottava edizione, per esempio, si parlerà di ricerca spirituale (con il priore di Bose Enzo Bianchi) e di storia (con il giornalista Ranieri Polese), si ragionerà di arte e di design (con l'architetto Vittorio Gregotti), senza dimenticare la società (con il filosofo Zygmunt Bauman, che discuterà di social network). Non mancheranno poi incursioni nel cinema, nella psicoanalisi, nella letteratura, oltre a concerti e spettacoli: in tutto 64 ospiti per più di 80 eventi, di cui 40 dedicati ai bambini (www.festivaldellamente.it).

ERNESTO RUSSO/GETTY IMAGES

mi riguarda, è anche un modo per prendere posizione su quella che è la situazione attuale, per ragionare su come vengono trattati e percepiti oggi i migranti. Ma con *Italysi* può scoprire anche un Pascoli diverso, lontano da quello che si studia sui banchi di scuola: questi versi sono un sobbollire di sentimenti rabbiosi, diretti contro un'Italia incapace di accudire i propri figli».



UN PALCO PER DUE
Italy con Gianmaria Testa (2011)